

1561 (7069) iunie 10. — Petru cel Tânăr voievod întărește lui Cîrstian și Balea, care s-au înfrățit, și lui Gindea, ocini în Popești.

† Милостію божією, Їу Петръ коєвода и господинь вѣсом землє Зггрово-владѣинскон, синь великаго и прѣдобраго Мирчев коєвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми, вземзи людї wt Попацї на име Кр(ъ)стіанн и [в] Балкѣ съ нѣх синови елнци на Богъ даст іакоже да им сѣт вчинѣ с Попацї дел Кр(ъ)стіанок wt вчинѣ сва карє елика се хтет избрат а нѣхнѣ дел wt над вѣсом хотаром понеже прїнде Кр(ъ)стіанн и Балкѣ пред господства ми тере побрати Кр(ъ)стіан по Балкѣ над неговѣ вчинѣ вбачє над половина а Кр(ъ)стіан да ест над дрѣга половина а Балкѣ побрати по Кр(ъ)стіан над неговѣ добенток и комати како да сѣт два братїє.

И потом покѣпи Балкѣ wt Кр(ъ)стіан вчинѣ с Попацї с широт wt Копъчєл до хотарѣл Изворѣлшн и с длѣг wt кодѣ Телорманѣлор до хотарѣл Чокънєцилор дел емѣ сва понеже покѣпи Балкѣ wt Кр(ъ)стіан за єдин кон¹, єдна зигїта за вѣци.

И пак покѣпи Балкѣ вчинѣ wt Станко єдна половинца с Лѣкшорє за єдин кон² с широт к пашн и с длѣг wt Лакѣл Лѣкшорєлор дори до Пѣркарюл.

И паки покѣпи Гъндѣ вчинѣ с Попацї wt Кр(ъ)стіан wt дел емѣ wt вчинѣ половинѣ за фм аспри. И паки даде Мих(ъ)на анєсею си Гъндєк место седєніє wt кѣске³ и wt гѣмно.

Сєже радї им дадох и господство ми іакоже да им сѣт вѣ вчинѣ и вѣ вхѣбѣ ним и синоком им и вѣском и прѣвѣнчетом им и ни wt кожеже непотѣкновєсно⁴ по вризмѣ господства ми.

Сєже и свѣдетєлїє поставлюх господство ми: жѣпан Нѣгоє кєл ван Краєвєски и жѣпан Нєд(є)лєко кєл дворник и жѣпан Богдан велики лѣгофєт и Шнє кѣстїар и Зрѣкє столникѣ и Стан спатар и Бъркан комис и Баломир пєхарник и Иванча постєлник. Исправник Нєд(є)лєко кєл дворникѣ.

Пис мѣсеца юніє 7 дѣни, вѣ лѣто 3330.

† Їу Петръ коєвода, милостїа божіа, господинь.

Traducere. † Din mila lui Dumnezeu, Io Petru voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Mircea voievod. Dă domnia-mea această poruncă a domniei-mele acestor oameni din Popești, anume Cîrstian și Balea cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Popești partea lui Cîrstian din toată ocina oricît se va alege, partea lui, de peste tot hotarul, pentru că a venit Cîrstian și Balea înaintea domniei-mele de l-a înfrățit Cîrstian pe Balea pe ocina lui, însă pe jumătate; iar Cîrstian să fie pe cealaltă jumătate; iar Balea l-a înfrățit pe Cîrstian peste vitele și bucatele lui, ca să fie doi frați.

Iar după aceea a cumpărat Balea de la Cîrstian ocină în Popești, în lat din Copăcel pînă la hotarul Izvorului și în lung din apa Teleormanului la hotarul Ciocăneștilor, partea lui toată, pentru că a cumpărat Balea de la Cîrstian pentru un cal⁵ o pereche de cercei.

Și iar a cumpărat Balea ocină de la Staico o jumătate în Lăcșoara pentru un cal⁶, în lat 20 de pași și în lung din lacul Lăcșoarelor pînă la Purcariu.

¹ «кон» corectat cu altă cernelă.

² «кон» scris deasupra rîndului.

³ Loc rupt în orig.

⁴ Omis în orig.

⁵ «cal» corectat cu altă cernelă.

⁶ «cal» scris deasupra rîndului cu altă cernelă.